Jeremia 27

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im Anfang[H7225] der Regierung[H4467] Zedekias[1], des Sohnes[H1121] Josias[H2977], des Königs[H4428] von Juda[H3063], erging[H1961] dieses[H2088] Wort[H1697] vonseiten des HERRN[H3068] an[H413] Jeremia[H3414], indem er sprach[H559]: – [?][H3079] [?] [H4480 H854] [?][H4480 H854] **2** so[H3541] sprach[H559] der HERR[H3068] zu[H413] mir:

Mache[H6213] dir Fesseln[H4147] und Jochstäbe[H4133] und lege[H5414] sie um[H5921] deinen Hals[H6677]; **3** und sende[H7971] sie an[H413] den König[H4428] von Edom[H123] und an[H413] den König[H4428] von Moab[H4124] und an[H413] den König[H4428] der Kinder[H1121] Ammon[H5983] und an[H413] den König[H4428] von Tyrus[H6865] und an[H413] den König[H4428] von Sidon[H6721], durch[H3027] die Boten[H4397], die nach Jerusalem[H3389] zu[H413] Zedekia[H6667], dem König[H4428] von Juda[H3063], gekommen[H935] sind; **4** und befiehl[H6680] ihnen, dass sie ihren Herren[H113] sagen[H559]: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635], der Gott[H430] Israels[H3478]: So[H3541] sollt ihr euren Herren[H113] sagen[H559]: **5** *Ich* habe die Erde[H776] gemacht[H6213], die Menschen[H120] und das Vieh[H929], die[H834] auf[H5921] der Fläche[H6440] der Erde[H776] sind, durch meine große[H1419] Kraft[H3581] und durch meinen ausgestreckten[H5186] Arm[H2220]; und ich gebe[H5414] sie, wem ich es für richtig[H3474] halte. [?][H834] [?][H5869] **6** Und nun[H6258] habe ich[H595] alle[H3605] diese[H428] Länder[H776] in die Hand[H3027] Nebukadnezars[H5019], des Königs[H4428] von Babel[H894], meines Knechtes[H5650], gegeben[H5414]; und auch[H1571] die Tiere[H2416] des Feldes[H7704] habe ich ihm gegeben[H5414], dass sie ihm dienen[H5647]. **7** Und alle[H3605] Nationen[H1471] werden ihm dienen[H5647] und seinem Sohn[H1121] und seinem Sohnessohn[H1121], bis[H5704] die Zeit[H6256] auch[H1571] seines Landes[H776] gekommen[H935] ist, und viele[H7227] Völker[H1471] und große[H1419] Könige[H4428] ihn dienstbar[H5647] machen. [?][H1121] **8** Und es wird geschehen[H1961], die Nation[H1471] und das Königreich[H4467], die[H834] ihm, Nebukadnezar[H5019], dem König[H4428] von Babel[H894] nicht[H3808] dienen[H5647] und ihren Hals[H6677] unter[2] das Joch[H5923] des Königs[H4428] von Babel[H894] nicht[H3808] geben[H5414] wollen, diese[H1931] Nation[H1471], spricht[H5002] der HERR[H3068], werde ich heimsuchen[H6485] mit dem Schwert[H2719] und mit dem Hunger[H7458] und mit der Pest[H1698], bis[H5704] ich sie durch seine Hand[H3027] aufgerieben[H8552] habe. **9** Und ihr[H859], hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] eure Propheten[H5030] und auf[H413] eure Wahrsager[H7080] und auf[H413] eure Träume[H2472] und auf[H413] eure Zauberer[H6049] und auf[H413] eure Beschwörer, die[H834 H1992] zu[H413] euch sprechen[H559] und sagen[H559]: Ihr werdet dem König[H4428] von Babel[H894] nicht[H3808] dienen[H5647]. [?][H3786] **10** Denn[H3588] sie[H1992] weissagen[H5012] euch Lüge[H8267], um[H4616] euch aus[H4480 H5921] eurem Land[H127] zu entfernen[H7368] und damit ich euch vertreibe[H5080] und ihr umkommt[H6]. **11** Die Nation[H1471] aber, die[H834] ihren Hals[H6677] unter das Joch[H5923] des Königs[H4428] von Babel[H894] bringen und ihm dienen[H5647] wird, die werde ich in[H5921] ihrem Land[H127] lassen[H3240], spricht[H5002] der HERR[H3068]; und sie wird es bebauen[H5647] und darin wohnen[H3427]. [?][H935]

12 Und ich redete[H1696] zu Zedekia[H6667], dem König[H4428] von Juda[H3063], nach allen[H3605] diesen[H428] Worten[H1696] und sprach[H559]: Bringt eure Hälse[H6677] unter das Joch[H5923] des Königs[H4428] von Babel[H894] und dient[H5647] ihm und seinem Volk[H5971], so werdet ihr leben[H2421]. [?][H935] **13** Warum[H4100] wolltet ihr, du[H859] und dein Volk[H5971], durch das Schwert[H2719], durch den Hunger[H7458] und durch die Pest[H1698] sterben[H4191], wie[H834] der HERR[H3068] über[H413] die Nation[H1471] geredet[H1696] hat, die[H834] dem König[H4428] von Babel[H894] nicht dienen[H5647] will? **14** Und hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] die Worte[H1697] der Propheten[H5030], die zu[H413] euch sprechen[H559] und sagen[H559]: Ihr werdet dem König[H4428] von Babel[H894] nicht[H3808] dienen[H5647]; denn[H3588] sie weissagen[H5012] euch Lüge[H8267]. **15** Denn[H3588] ich habe sie nicht[H3808] gesandt[H7971], spricht[H5002] der HERR[H3068], und sie[H1992] weissagen[H5012] falsch[H8267] in meinem Namen[H8034], damit[H4616] ich euch vertreibe[H5080] und ihr umkommt[H6], ihr[H859] und die Propheten[H5030], die euch weissagen[H5012].

16 Und ich redete[H1696] zu[H413] den Priestern[H3548] und zu[H413] diesem[H2088] ganzen[H3605] Volk[H5971] und sprach[H559]: So[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068]: Hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] die Worte[H1697] eurer Propheten[H5030], die euch weissagen[H5012] und sprechen[H559]: Siehe[H2009], die Geräte[H3627] des Hauses[H1004] des HERRN[H3068] werden nun[H6258] bald[H4120] aus[H4480]

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de

Babel[H894] zurückgebracht[H7725] werden; denn[H3588] sie weissagen[H5012] euch Lüge[H8267]. **17** Hört[H8085] nicht[H408] auf[H413] sie[H1992]; dient[H5647] dem König[H4428] von Babel[H894], so werdet ihr leben[H2421]; warum[H4100] sollte diese[H2063] Stadt[H5892] zur Einöde[H2723] werden? **18** Wenn[H518] sie[H1992] aber Propheten[H5030] sind und wenn[H518] das Wort[H1697] des HERRN[H3068] bei[H854] ihnen ist[H3426], so mögen sie doch[H4994] bei dem HERRN[H3068] der Heerscharen[H6635] Fürbitte[H6293] tun, damit[H1115] die Geräte[H3627], die im Haus[H1004] des HERRN[H3068] und im Haus[H1004] des Königs[H4428] von Juda[H3063] und in Jerusalem[H3389] übriggeblieben[H3498] sind, nicht[H1115] nach Babel[H894] kommen[H935]. [?][H3498] **19** Denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635] von[H413] den Säulen[H5982] und von[H5921] dem Meer[H3220] und von[H5921] den Gestellen[H4350] und von[H5921] den übrigen[H3499] Geräten[H3627], die in dieser[H2063] Stadt[H5892] übriggeblieben[H3498] sind, [?][H3498] **20** die[H834] Nebukadnezar[H5019], der König[H4428] von Babel[H894], nicht[H3808] weggenommen[H3947] hat, als er Jekonja[H3204], den Sohn[H1121] Jojakims[H3079], den König[H4428] von Juda[H3063], samt allen[H3605] Edlen[H2715] von Juda[H3063] und Jerusalem[H3389], von[H4480] Jerusalem[H3389] nach Babel[H894] wegführte[H1540] – **21** denn[H3588] so[H3541] spricht[H559] der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635], der Gott[H430] Israels[H3478], von[H5921] den Geräten[H3627], die im Haus[H1004] des HERRN[H3068] und im Haus[H1004] des Königs[H4428] von Juda[H3063] und in Jerusalem[H3389] übriggeblieben[H3498] sind: [?][H3498] **22** Sie sollen nach Babel[H894] gebracht[H935] werden[H1961] und sollen dort[H8033] sein[H1961] bis[H5704] auf den Tag[H3117], da ich nach ihnen sehen[H64853] werde, spricht[H5002] der HERR[H3068], und ich sie heraufführe[H5927] und sie an[H413] diesen[H2088] Ort[H4725] zurückbringe[H7725].

Fußnoten

1. Im hebr. Texte steht irrtümlich: Jojakims. (Vergl. V. 3 u. 12)
2. Eig. in; so auch nachher
3. mich ihrer annehmen

Druckausgabe erzeugt am 15.09.2025 auf bibelkommentare.de